

# RE-USABLE FRAGMENTS

Transcription and edition of fragments in ancient french and italian

Cecilia Venturi Degli Esposti, Università di Parma

cecilia.venturidegliesposti@unipr.it

## INTRODUCTION

Manuscript fragments have been an integral part of many research fields. Since 19th century the growing interest in *disiecta membra* has led to the institution of a new special branch called **FRAGMENTOLOGY**. The studying of fragments cannot be exclusively conduct by paleographers, it is compulsory that other domains like philology, musicology and digital humanities are able to cooperate.

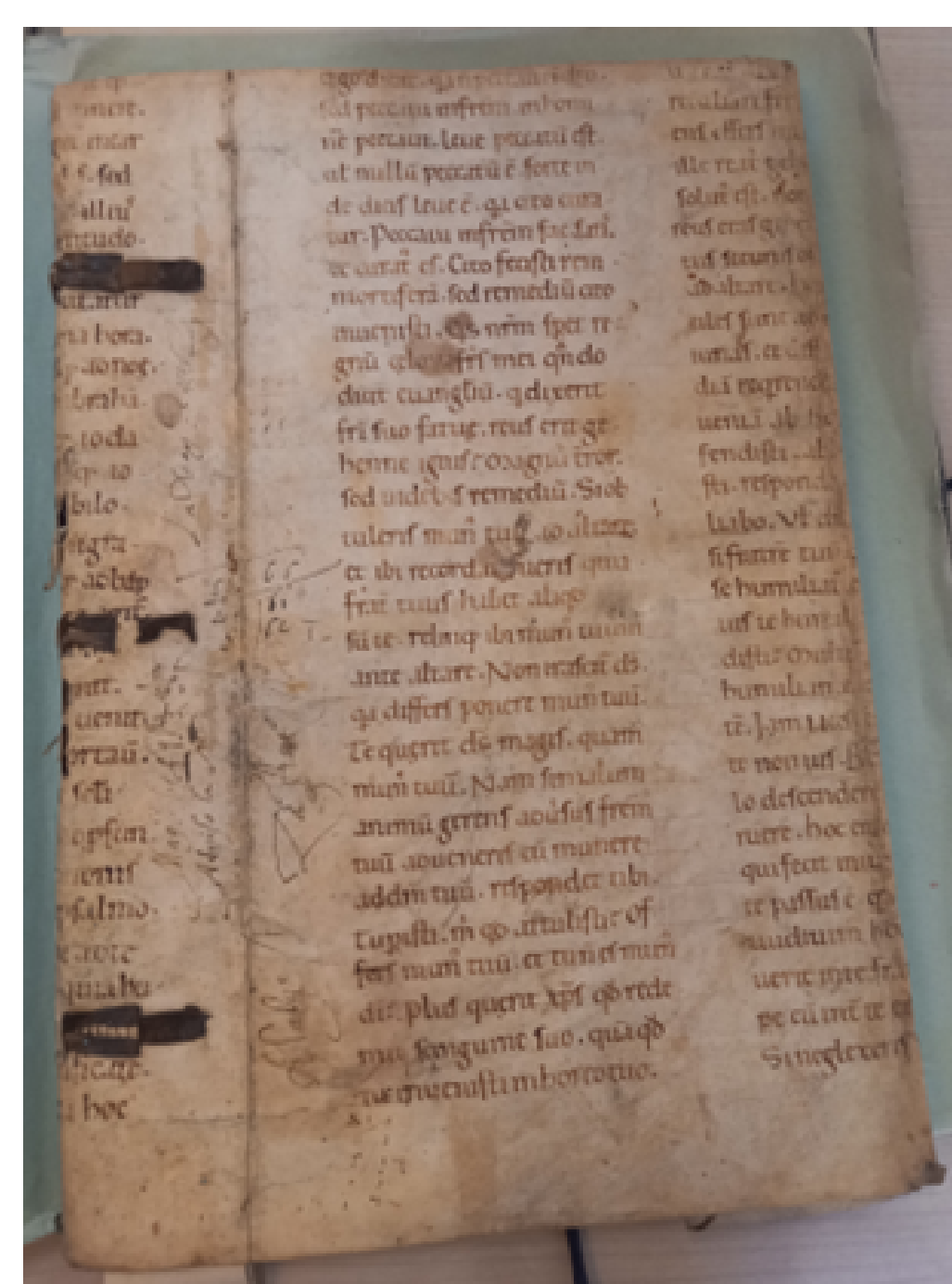
Our interest is directed at those manuscript fragments which are re-used as **bookbinding**.

## METHODOLOGY

- **From the archive to the transcription.** Firstly, our research starts in archives, where we embark in a litterally field research.
- **The reemerged fragments** are ranked in a *regesto*.
- **First transcription.** In this case we can take advantage of some **tools for automatic transcription**, such as *Transkribus* or *e-Scriptorium*, that might help the comprehension of ruined fragments or those which are still part of bookbindings.
- **Second transcription.** We check the first transcription and we **problematize errors or misprint**.
- **Philological analysis.** We identify the text - or textes - transmitted by the new fragment, and we study it in relation to its complete manuscript tradition.
- **Linguistic analysis.** It helps to geo-localize our fragments.
- **Cataloguing.** We catalogue our datas so we can implement online data bases such as *Fragmentarium*.



Carpi , Archivio Storico Comunale, Archivio Pio-Savoia, busta 34, fas. 1



Carpi , Archivio Storico Comunale, Archivio Notarile Mandamentale, busta 36, fas. 2

## HYPOTHESIS

- How can philologists employ fragments in their critical editions?
- How can tools for automatic transcription help?
- Can we use **NLP tools** to improve **linguistic analysis** and **geo-localization** of fragments?

## RESULTS

- At the moment we just verified some transcriptions supported by *Transkribus* and the very first comparaisons are encouraging.

## CONCLUSION

- We genuenely hope to get encouraging results as we will be able to improve the study of manuscript fragments and guarantee more connections among all the disciplines that work with *disiecta membra*.



Carpi , Archivio Storico Comunale, Archivio Pio-Savoia, busta 29 , fas. 6